



HOJA INFORMATIVA

Gripe aviar (gripe del pollo), brote del H5N1

Brote de gripe aviar en 2003-04

Un brote de [gripe aviar](#), más conocida como gripe del pollo, está afectando poblaciones de aves en países de Asia. El brote es causado por el subtipo H5N1 de la cepa A del virus de la gripe. También se han registrado casos de la enfermedad en seres humanos.

- **En aves:** Se han confirmado brotes de la gripe aviar A (H5N1) en los países de Asia.
Para más información, consulte la página de Internet de la Organización Mundial de la Salud Animal (*World Organization for Animal Health*) en la dirección: <http://www.oie.int>.
- **En personas:** El brote de la gripe del pollo ha provocado casos humanos de la infección con el H5N1. Se han reportado muertes por este brote. En este momento se cree que estos casos han sido el resultado del contacto con aves infectadas o con superficies contaminadas con los excrementos de aves contaminadas. Hay una investigación en marcha para determinar la fuente de las infecciones en humanos.
Para más información, consulte la página de Internet de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en la dirección: <http://www.who.int/en/>.

Información sobre la cepa gripal A (H5N1)

- **Antecedentes:** La cepa gripal A (H5N1) es un subtipo del Tipo A del virus de la gripe. Las aves salvajes son portadores naturales del virus, de ahí el nombre de gripe aviar o gripe del pollo. La primera vez que el virus se aisló en aves (golondrinas) fue en Suráfrica, en 1961. El virus circula entre las aves de todo el mundo. Es muy contagioso entre las aves y puede ser mortal para ellas, en especial para aves domesticadas como los pollos.
- **Infección:** Por lo general, el virus no infecta a los humanos. Sin embargo, en 1997 se documentó el primer caso de una infección directa de H5N1 transmitida por las aves a los humanos durante un brote de gripe aviar entre aves de corral en Hong Kong; el virus causó una grave enfermedad respiratoria en 18 personas, 6 de las cuales murieron. Desde esa época, han habido otros casos de infección de H5N1 en humanos. (Vea la sección "[Información básica sobre la gripe aviar](#)"). Pero hasta el momento, los virus del H5N1 no han sido capaces de producir una transmisión eficaz del virus de un ser humano a otro. Esto es algo que se está observando cuidadosamente y que se está investigando durante este brote.
- **Propagación:** Las aves infectadas sueltan el virus en la saliva, las secreciones nasales y los excrementos. Los virus de la gripe aviar se propagan entre las aves susceptibles cuando éstas entran en contacto con excreciones contaminadas. Se cree que la mayoría de los casos de infección del H5N1 en humanos han sido causados por el contacto con aves de corral infectadas o con superficies contaminadas.

Cepa actual del H5N1

Ya se determinó la secuencia genética de la cepa del H5N1, causante del brote actual. El siguiente es un resumen de lo que ha aprendido:

- Todos los genes tienen su origen en las aves. Esto quiere decir que el virus no ha adquirido genes provenientes de los virus de la gripe (influenza) humana, una situación que haría más probable el contagio de una persona a otra.

Brote de gripe aviar (gripe del pollo)

(continuación de la página anterior)

- Es probable que en este momento hayan circulado diferentes variaciones del virus del H5N1. La secuencia genética de las muestras del virus proveniente de Corea del Sur y de Vietnam muestra que los virus son levemente diferentes en esos dos países.
- La secuenciación genética de las muestras de los virus A (H5N1) obtenidas de los casos humanos en Vietnam muestran una resistencia antiviral a la amantadina y la rimantadina, dos de las drogas antivirales más comúnmente utilizadas para el tratamiento de la gripe (influenza). Los otros dos antivirales (oseltamivir y zanamavir) deberían ser eficaces contra esta cepa del H5N1.

Contención del virus

La clave para contener el brote es sacrificar (matar) a las aves enfermas y las que han estado expuestas a la infección. Esto fue lo que se hizo para contener el brote de H5N1 que se presentó en Hong Kong en 1997. Muchos expertos creen que esta acción fue crucial para evitar que se presentaran muchos más casos en humanos. En el brote actual que se está presentado en Asia, los gobiernos están sacrificando aves de corral para tratar de contener el virus.

Los pacientes están siendo tratados y aislados, y se están realizando investigaciones para determinar la fuente de la infección.

Qué va a pasar

Todos los virus de la gripe pueden cambiar. Es posible que el virus de la gripe aviaria cambie y que pueda infectar a seres humanos y se propague fácilmente de una persona a otra. Debido a que estos virus generalmente no infectan a los humanos, hay poca o ninguna protección inmune contra los mismos entre la población humana. Si un virus de la gripe aviaria llegara a infectar a las personas y adquirir la capacidad de propagarse fácilmente de persona a persona, esto podría marcar el inicio de una "pandemia de gripe".

Respuesta de los CDC a este brote de gripe aviaria

Los CDC están trabajando estrechamente con la OMS y con otros organismos en un esfuerzo para enfrentar el brote de gripe aviaria. Por su parte, los CDC han llevado a cabo las acciones siguientes:

- Activación de su Centro de Operaciones de Emergencia para proporcionar coordinación y respuesta las 24 horas del día.
- Emplazamiento de 6 miembros del personal (epidemiólogos, laboratoristas y un organizador de datos), como parte del equipo de investigación de la OMS en Vietnam que trabaja en conjunto con las autoridades de salud humana y animal de Vietnam para determinar la magnitud del brote entre seres humanos y animales, identificar los factores de riesgo para la infección humana y determinar las características de los virus de la gripe A (H5N1) que han sido aislados de casos en humanos y aves de corral.
- Como 1 de los 4 Centros de Colaboración de la OMS que participan en la Red Global de la Gripe de la OMS, los laboratorios de los CDC están realizando gran número de pruebas en especímenes provenientes de Asia para determinar las características de los recientes virus del H5N1 y compararlos con otros virus de la gripe aviaria. Esta información es necesaria para poder desarrollar una vacuna contra el H5 que permita enfrentar la situación actual.
- El Centro de Colaboración de la OMS de los CDC está elaborando kits de reactivos que serán distribuidos a laboratorios de Asia, Estados Unidos y otros lugares del mundo para que se puedan detectar los virus recientes del H5N1.

Recomendaciones de los CDC

Viajeros: Los CDC les recomienda a las personas que viajen a países de Asia donde se hayan presentado casos documentados de brotes de H5N1, que no vayan a granjas donde hayan aves de corral, que eviten el contacto con animales en los mercados donde hay animales vivos y que eviten el contacto con cualquier superficie que parezca estar contaminada con excrementos de aves de corral u de otros animales. Para

Brote de gripe aviar (gripe del pollo)

(continuación de la página anterior)

más información, visite la página de Salud del Viajero de los CDC en la dirección:

<http://www.cdc.gov/travel/>.

Departamentos de salud y profesionales de la atención en salud: Los CDC les han dado a los departamentos de salud de los Estados Unidos guías temporales para mejorar la vigilancia de enfermedades y la capacidad de diagnóstico, lo que puede ayudar a identificar posibles casos del virus del H5N1 que lleguen a los Estados Unidos. (Vea en Internet la página de gripe de los CDC para más información sobre estas recomendaciones).

Para más información, visite www.cdc.gov/flu o http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/
o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés)
ó (866) 874-2646 (TTY)